

Prindez vost' baston, Simon

Cramignon

1. C'est à Pont d's Ach', c'est àx nou-vès mo -
2. Qu'i gniat in homm' qui ra - viss' on pâ -
3. Il at deux jamb' comm' deux pîce a hou -

xhon, Si-mon, Qu'i gniat in homm' qui
vion, Si-mon; Il at deux jamb' comm'
bion, Si-mon; Is ast on *Refr.* vintr' comm'

ra - viss' on pa - vion, Si-mon,
deux pîce â hou - bion, Si-mon. Prin-dez vost' bas -
on sèche â la - ton, Si-mon.

ton, Si-mon, Et s'mi-nez bin l'crâ - mi-gnon.

Il ast on vintr' comm' on sèche â laton, Simon; :|
'l ast on minton qu'on-z-y jouereut l'violon, Simon.
'l ast on minton qu'on-z-y jouereut l'violon, Simon. :|
Il at deux ouïe comm' deux pourris ognon, Simon.

Il at deux ouïe comm' deux pourris ognon, Simon; :|
Il at deux bress' comm' deux cow' di ramon, Simon.

Il at deux bress' comm' deux cow' di ramon, Simon; :|
Il ast in' tiess' comm' on boulet d'canon, Simon.

Il ast in' tiess' comm' on boulet d'canon, Simon; :|
Il ast in' bok' comm' on fôr â floïon, Simon.

Il ast in' bok' comm' on fôr â floïon, Simon; :|
Il a dès ch'vèt comm' dè lain' di mouton, Simon.

Il a dès ch'vèt comm' dè lain' di mouton, Simon; :|
C'est à Pont d's Ach', c'est àx novès moxhon, Simon,
Prindez vost' baston, Simon,
Et s'minez bin l'crâmignon.

Prindez vost' baston, Simon

C'est à Pont d's Ach', c'est àx nouvès moxhon, Simon, Qu'i gniat in homm' qui raviss' on pàvion, Simon, <i>Refrain:</i> Prindez vost' baston, Simon, Et s'minez bin l'cràmignon.	[Es ist] am Pont des Arches ¹ [es ist] in dem neuen Haus, Simon, [dass] es gibt einen Mann, der ähnlich sieht einem Schmetterling, Simon. Nehmen Sie ihren Stock, Simon, und führen Sie gut den Cramignon ² . [Dass] es gibt einen Mann, der ähnlich sieht einem Schmetterling, er hat zwei Beine wie zwei Hopfenstangen. Er hat einen Bauch wie ein Sack Kleie. Er hat ein Kinn, dass man darauf [die] Geige spielen könnte. Er hat zwei Augen wie zwei faule Zwiebeln. Er hat zwei Arme wie zwei Besenstiele. Er hat einen Kopf wie eine Kanonenkugel. Er hat einen Mund wie ein ,Fladen'-Ofen. Er hat Haare wie Schafwolle.
Qu'i gniat in homm' qui raviss' on pàvion; Il at deux jamb' comm' deux pîce à houbion. Il ast on vint' comme on sèche à laton.. 'l ast on minton qu'on-z-y jouereut l'violon. Il at deux ouïe comm' deux pourris ognon. Il at deux bress' comm' deux cow' di ramon. Il ast in' tiess' comm' on boulet d'canon. Il ast in' bok' comm' on fôr à floïon ³ . Il a dès ch'vèt comm' dè lain' di mouton. C'est à Pont d's Ach', c'est àx nouvès moxhon, Simon, Prindez vost' baston, Simon, Et s'minez bin l'cràmignon.	

- ¹ *Pont des Arches*, Brücke in Lüttich über die Maas. Sie verbindet den alten Stadtkern mit dem populären Viertel (,Outre-Meuse'); schon zur Zeit Karls des Großen war hier eine steinerne Brücke erbaut, die eine große Rolle für den Nah- und Fernhandel spielte.
- ² *Cramignon*, Volkstanz aus Lüttich in der Art der Farandole; wird besonders am 15. August zum Fest Maria Himmelfahrt im Viertel Outre-Meuse getanzt.
- ³ *floïon*, früher eine Speise der armen Leute aus Hafer und Wasser.

LD/BD 220993